

SIEMENS



# Mašina za pranje veša

WM..U...

[siemens-home.bsh-group.com/welcome](http://siemens-home.bsh-group.com/welcome)

sr Uputstvo za upotrebu i postavljanje

Register  
your  
product  
online

## Vaša nova mašina za pranje veša

Odlučili ste se za mašinu za pranje veša marke Siemens.

Molimo vas da izdvojite nekoliko minuta vremena za čitanje i da upoznate prednosti vaše mašine za pranje veša.

Da bi se udovoljilo visokim zahtevima u odnosu na kvalitet robne marke Siemens svaka mašina za pranje veša koja napušta našu fabriku brižljivo je ispitana u odnosu na funkciju i besprekorno stanje.

Ostale informacije u vezi sa našim proizvodima, priborom, rezervnim delovima i servisom naći ćete na našoj internet stranici [www.siemens-home.bsh-group.com](http://www.siemens-home.bsh-group.com) ili se obratite našim centrima za pružanje servisnih usluga.

Ako uputstvo za upotrebu i postavljanje opisuje različite modele, na odgovarajućim mestima se ukazuje na razlike.



Mašinu za pranje vreša pustite u rad tek nakon čitanja ovog uputstva za upotrebu i postavljanje!

## Pravila prikaza

### ⚠ Upozorenje!

Ova kombinacija od simbola i signalnih reči ukazuje na moguću opasnu situaciju. Ne obraćanje pažnje na nju može da dovede do smrti ili povreda.

### Pažnja!

Ova signalna reč ukazuje na moguću opasnu situaciju. Neobraćanje pažnje na nju može da dovede do materijalne štete i/ili ugrožavanja životne sredine.

### Napomena / savet

Napomene za optimalno korišćenje uređaja / korisnih informacija.

### 1. 2. 3. / a) b) c)

Radnii koraci se predstavljaju ciframa ili slovima.

■ / -

Nabranjanja se predstavljaju kvadratićem ili povlakama.

## Pregled sadržaja

 <b>Namena</b> . . . . .	4	Noćno pranje. . . . .	16
 <b>Bezbednosna uputstva</b> . . . . .	5	 <b>Rukovanje uređajem</b> . . . . .	17
Električna bezbednost . . . . .	5	Priprema uređaja. . . . .	17
Rizik od povrede. . . . .	5	Uključivanje uređaja/biranje programa. . . . .	17
Bezbednost dece . . . . .	5	Promena podrazumevanih postavki programa. . . . .	17
 <b>Zaštita životne sredine</b> . . . . .	7	Izbor dodatnih podešavanja programa. . . . .	18
Ambalaža/stari uređaj. . . . .	7	Stavljanje veša u bubanj . . . . .	18
Saveti za ekonomičnu upotrebu . . . . .	7	Merenje i dodavanje deterdženta i proizvoda za negu. . . . .	18
 <b>Upoznavanje sa uređajem</b> . . . . .	8	Pokretanje programa. . . . .	18
Uređaj. . . . .	8	Zaštita za decu . . . . .	19
Kontrolna tabla . . . . .	9	Naknadno stavljanje/vađenje veša . . . . .	19
Displej osetljiv na dodir. . . . .	10	Menjanje programa . . . . .	19
 <b>Veš</b> . . . . .	11	Prekid programa . . . . .	20
Priprema veša. . . . .	11	Završetak programa u slučaju zaustavljanja ispiranja . . . . .	20
Sortiranje veša . . . . .	11	Kraj programa . . . . .	20
Štirkanje . . . . .	12	Vađenje veša/isključivanje uređaja . . . . .	20
Bojenje/izbeljivanje. . . . .	12	 <b>Sistem za inteligentno doziranje</b> . . . . .	21
 <b>Deterdžent</b> . . . . .	12	Sistem za inteligentno doziranje u fioci za deterdžent za pranje veša . . . . .	21
Pravilan izbor deterdženta . . . . .	12	Puštanje u rad/punjenje posude za doziranje . . . . .	21
Ušteda energije i deterdženta. . . . .	13	U svakodnevnoj upotrebi. . . . .	22
 <b>Podrazumevana podešavanja programa</b> . . . . .	13	Bazična/osnovna podešavanja . . . . .	23
Temperatura . . . . .	13	Ručno doziranje . . . . .	24
Broj obrtaja centrifuge . . . . .	13	 <b>Podešavanja uređaja</b> . . . . .	25
Vreme do završetka . . . . .	14	Automatsko isključivanje . . . . .	25
i-Dos Podešavanje . . . . .	14	Bazična/osnovna podešavanja . . . . .	25
 <b>Dodatna podešavanja programa</b> . . . . .	15	 <b>Senzori</b> . . . . .	26
☺ Speed . . . . .	15	Sistem za otkrivanje neizbalansirane količine . . . . .	26
🌱 Eco. . . . .	15	Akva-senzori . . . . .	26
Pretpiranje . . . . .	15	 <b>Čišćenje i održavanje</b> . . . . .	27
Voda& ispiranje+ . . . . .	16	Kućište mašine/kontrolna ploča . . . . .	27
Zaštita od gužvanja. . . . .	16	Bubanj. . . . .	27
Natapanje . . . . .	16		
Ispiranje plus . . . . .	16		
Memorija. . . . .	16		

Uklanjanje kamenca . . . . .	27
i-Dos-Fioka za deterdžent za pranje veša i njeno kućište . . . . .	27
Pumpa za odvod vode je blokirana .	29
Odvodno crevo na sifonu začepljeno . . . . .	30
Filter u dovodu vode je blokirani . . .	30

### Kvarovi i šta raditi sa njima . . 31

Hitno oslobađanje . . . . .	31
Informacije na displeju osetljivom na dodir . . . . .	31
Kvarovi i šta raditi sa njima . . . . .	32

### Postprodajni servis . . . . . 35

### Tehnički podaci . . . . . 35

### Postavljanje i priključivanje . . . 36

Standardni pribor . . . . .	36
Bezbednosna uputstva . . . . .	36
Površina za montiranje . . . . .	37
Montiranje na postolje ili drveni pod	37
Montiranje na platformi sa fiokom . .	37
Montiranje uređaja u kuhinji . . . . .	37
Uklanjanje štitnika za transport . . . .	37
Dužina creva i kabla . . . . .	38
Otvor za dovod vode . . . . .	39
Otvor za odvod vode . . . . .	40
Levelisanje . . . . .	41
Električni priključak . . . . .	41
Pre prvog pranja . . . . .	42
Transport . . . . .	42

### Aqua-Stop garancija . . . . . 43

## Namena

- Samo za privatnu upotrebu u domaćinstvu.
- Uređaj je namenjen za pranje tkanina pogodnih za mašinsko pranje i vune koja se pere ručno u sapunici.
- Za rad sa hladnom vodom za piće i uobičajenim deterdžentima za pranje veša i sredstvima za negu, koja su pogodna za upotrebu u uređajima sa punjenjem spređa. Ne upotrebljavajte deterdžente za ručno pranje.
- Prilikom merenja količine svih deterdženata, aditiva, proizvoda za održavanje i sredstava za čišćenje, uvek se pridržavajte uputstava proizvođača.
- Uređajem mogu da rukuju i deca počevši od 8 godina i osobe sa smanjenim psihičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima kao i osobe sa nedostatkom iskustva ili znanja, ako su pod **nadzorom** ili ih je **podučila** odgovorna osoba. Deca ne smeju da obavljaju radove na čišćenju i održavanju bez nadzora.
- Decu mlađu od 3 godine držite podalje od uređaja.
- Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu na visini od najviše 4000 metara iznad nivoa mora.
- Domaće životinje držite dalje od uređaja.

### Pre nego što uređaj pustite u rad:

pročitajte uputstvo za upotrebu i postavljanje i sve ostale informacije koje su date uz uređaj, te postupajte u skladu sa njima.

Dokumentaciju sačuvajte za kasniju upotrebu ili za sledećeg vlasnika.

## **Bezbednosna uputstva**

### Električna bezbednost

#### **Upozorenje**

#### **Opasnost po život!**

U slučaju kontakta sa delovima koji provode napon postoji opasnost od strujnog udara.

- Mrežni utikač nemojte nikada da dodirujete mokrim rukama.
- Mrežni kabl vucite samo za utikač, a nikada za kabl, pošto bi mogao da se ošteti.
- Uređaj mora da bude uzemljen.  
Električni priključak  
→ *Strana 41*

### Rizik od povrede

#### **Upozorenje**

#### **Opasnost od povrede!**

- Ukoliko uređaj podižete koristeći izbočene konstrukcione delove (npr. vrata za punjenje), ovi delovi mogu da se polome i prouzrokuju povrede. Uređaj nemojte podizati koristeći izbočene delove.
- Ukoliko se popnete na uređaj, može da se polomi radna ploča i tako možete da se povredite.  
Nemojte se penjati na uređaj.

- U slučaju naslanjanja/ oslanjanja na otvorena vrata za punjenje, uređaj može da se prevrne i da izazove povrede.  
Nemojte se oslanjati na otvorena vrata za punjenje.
- Ubacivanje ruke u bubanj iako se on i dalje okreće može da izazove povrede ruku.  
Nemojte ubacivati ruku u bubanj kada se okreće. Sačekajte da bubanj prestane da se okreće.

#### **Upozorenje**

#### **Rizik od opekotina!**

Kada perete na visokim temperaturama postoji rizik od opekotina ako dođete u dodir sa vrućom vodom sa deterdžentom (npr. prilikom ispuštanja vruće vode sa deterdžentom u lavabo). Nemojte dodirivati vruću vodu sa deterdžentom.

### Bezbednost dece

#### **Upozorenje**

#### **Opasnost po život!**

- Igrajući se na uređaju, deca mogu da dospeju u situacije opasne po život ili da se povrede.
  - Decu ne ostavljajte bez nadzora u blizini uređaja.
  - Deca se ne smeju igrati sa uređajem.

- Deca se mogu zatvoriti u uređaj i dospeti u opasnost po život.  
Kod korišćenih uređaja:
  - izvucite mrežni utikač.
  - prekinite mrežni kabl i uklonite ga sa utikačem.
  - uništite bravu na vratima za punjenje.

**⚠ Upozorenje**  
**Opasnost od gušenja!**

Deca se u igri mogu umotati u ambalažu/folije i delove ambalaže ili ih navući sebi preko glave i ugušiti se. Ambalažu, folije i delove ambalaže držite dalje od dece.

**⚠ Upozorenje**  
**Opasnost od trovanja!**

Deterdženti za pranje veša i sredstva za negu u slučaju gutanja mogu da izazovu trovanja.

Deterdžent za pranje veša i sredstva za negu čuvajte van domašaja dece.

**⚠ Upozorenje**  
**Iritacija očiju/kože!**

Kontakt sa deterdžentom za pranje veša i sredstvom za negu može da dovede do nadraživanja očiju/kože. Deterdžent za pranje veša i sredstva za negu čuvajte van domašaja dece.

**⚠ Upozorenje**  
**Opasnost od povrede!**

Prilikom pranja s visokim temperaturama, staklo na vratima za punjenje postaje vrelo. Sprečite decu u tome da dodiruju vrela vrata za punjenje.



## Zaštita životne sredine

### Ambalaža/stari uređaj



Ambalažu odložite na otpad na ekološki prihvatljiv način. Ovaj uređaj je obeležen u skladu sa Evropskom smernicom 2012/19/EZ koja se odnosi na stare električne i elektronske aparate (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Smernica daje okvir za vraćanje i reciklažu starih aparata i važi u celoj EU.

### Saveti za ekonomičnu upotrebu

- Iskoristite maksimalnu količinu veša za dati program. Pregled programa → Prilog sa uputstvom za upotrebu i postavljanje
  - Normalno zaprljan veš prati bez prepranja.
  - Kod malo do normalno zaprljanog veša štedite energiju i deterdžent za pranje veša.
  - Doziranje deterdženta za pranje veša preko **sistema inteligentnog doziranja** (i-Dos) pomaže da se uštede deterdžent za pranje veša i voda.
  - Temperature koje možete da izaberete odnose se na oznaku za negu na tkaninama. Temperature koje su izvedene na uređaju mogu da odstupaju od njih, kako biste utvrdili optimalnu kombinaciju uštede energije i rezultata pranja.
- **Režim uštede energije:** Ukoliko se uređajem ne rukuje duže vreme (oko 5 minuta), pre pokretanja programa i nakon završetka programa može da se isključi osvetljenje displeja osetljivog na dodir radi uštede energije. Za aktiviranje osvetljenja pritisnite bilo koji taster displeja osetljivog na dodir. Dok je program u toku, osvetljenje displeja osetljivog na dodir je većinom isključeno. Za aktiviranje osvetljenja pritisnite bilo koji deo displeja osetljivog na dodir.
  - **Automatsko isključivanje:** Ako uređajem niste rukovali duže vreme (oko 15 minuta), pre starta programa i posle završetka programa on može da se isključi radi uštede energije. Ponovo pritisnite taster ① da biste uključili uređaj.
  - Ako će se veš posle toga sušiti u uređaju za sušenje veša, broj obrtaja centrifuge izaberite prema uputstvu proizvođača uređaja za sušenje.

## Upoznavanje sa uređajem

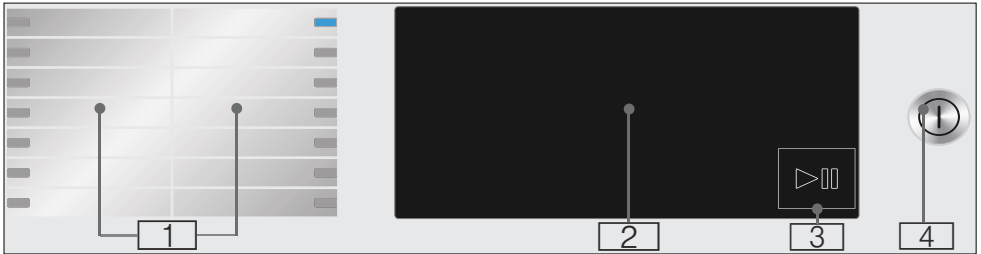
### Uređaj



- 1** Fioka za deterdžent
- 2** Komandno polje/displej osetljiv na dodir
- 3** Vrata za punjenje
- 4** Servisni poklopac



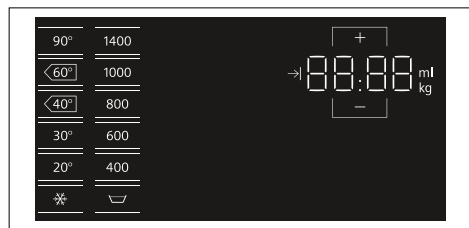
## Kontrolna tabla



- 1 Programi koji mogu da se izaberu  
Pregled programa → Prilog sa uputstvom za upotrebu i postavljanje
- 2 Duplej osetljiv na dodir
- 3 Taster Start/Pauza  
Za pokretanje, prekid (npr. za naknadno dodavanje veša) i prekid nekog programa pritisnite taster ▶||.
- 4 Taster za uključivanje i isključivanje  
Pritisnite taster ⏻ da biste uključili ili isključili uređaj.

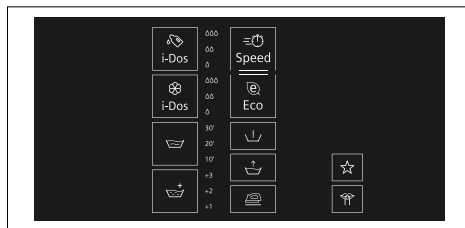
## Displej osetljiv na dodir

### Preliminarna podešavanja programa



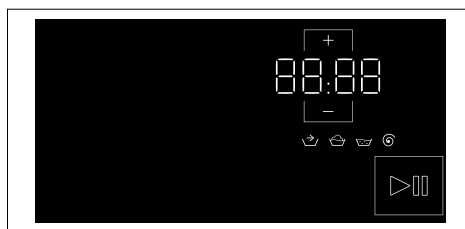
Prikaz	Podešavanje	Opis
✳ - 90°C	Temperatura	podesiva temperatura u °C ✳ = hladno
∩, 400 - 1400	Broj obrtaja centrifuge	Broj obrtaja centrifuge u obr./min (obrtaja po minutu) ∩ = zaustavljanje ispiranja
2:30*	Preostalo vreme trajanja programa	Preostalo vreme trajanja programa zavisi od izbora u h:min (sati:minuti)
1 - 24h	Vreme "Završeno za"	Završetak programa posle ...h (h=časovi)
9,0* kg	Maksimalno punjenje	Preporuka za količinu veša u bubnju u kg
* u zavisnosti od izabranog programa		

### Dodatna podešavanja programa



Prikaz	Podešavanje
✳-i-Dos	Količina doziranja deterdženta za pranje
✳-i-Dos	Količina doziranja omekšivača
∩	Natapanje
∩+	Ispiranje plus
≡⌚	Speed
⊖	Eco
∩↓	Prepranje
∩+	Voda&Ispiranje+
☑	Lako za peglanje
☆	Memorija
☑	lagano pranje / osnovna podešavanja

### Prikazi statusa za napredak programa (tok programa):



Prikaz	Podešavanje
▷∥	Taster Start/Pauza
∩	Prethodno tretiranje
∩	Pranje
∩	Ispiranje
⊖	Centrifugiranje/Ispumpavanje
End	Završetak programa



## Veš

### Priprema veša

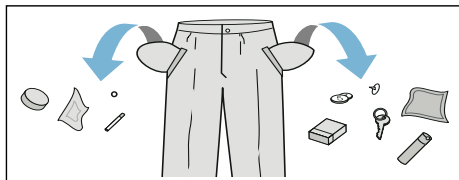
#### Pažnja!

#### Oštećenja na uređaju/šteta na tkaninama

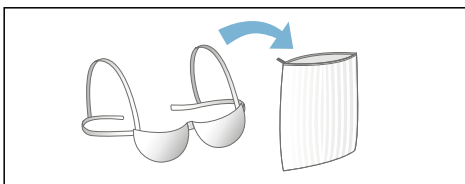
Strana tela (npr. kovani novac, kancelarijske spajalice, igle, ekseri) mogu da oštete veš ili komponente uređaja.

Iz tog razloga obratite pažnju na sledeće napomene prilikom pripreme vašeg veša:

- Ispraznite džepove.



- Proverite da li ima metalnih predmeta (kancelarijske spajalice itd.) i uklonite ih.
- Osetljiv veš (čarape, grudnjake sa žicom itd.) prati u mreži/vreći.



- Uklonite kukice za zavese ili vežite ih u mrežu/vreću.
- Zatvorite patent-zatvarače, zakopčajte navlake.
- Očerkajte pesak iz džepova i manžeta.

### Sortiranje veša

Svoj veš sortirajte u skladu sa napomenama za negu i podacima proizvođača na etiketi o nezi prema:

- vrsti tkanine/vlakna
- boji

**Uputstvo:** Veš može da preuzme boju drugih tkanina ili da se ne opere pravilno. Beli i obojeni veš perite odvojeno.

Novi veš u boji prvi put perite odvojeno.

- Zaprljanost  
Zajedno perite veš istog stepena zaprljanosti.

Nekoliko primera za stepene zaprljanosti možete pronaći

– **blago:** Bez pretpranja, eventualno izaberite podešavanje **Speed.**

– **normalno**

– **jako:** Stavite manje veš i po potrebi, prethodno ga tretirajte.

– **Fleke:** Fleke uklanjajte / tretirajte dok su još sveže. Prvo ih pokvasite sapunicom/nemojte da trljate. Komade veša zatim operite koristeći odgovarajući program. Tvrdokorne / sasušene fleke ponekad možete da uklonite samo višestrukim pranjem.

- Simboli na etiketama sa informacijama o nezi  
Brojevi na simbolima ukazuju na maksimalnu temperaturu za pranje koja može da se primeni.

– : Namenjen za normalan proces pranja; npr. program **Cottons (Pamuk).**

– : Neophodan je pažljiv proces pranja; npr. program **Easy-Care (Lako održavanje).**




– : Neophodan naročito pažljiv proces pranja; npr. program **Delicates/Silk (Osetljive tkanine/svila).**

– : Pogodan za ručno pranje, npr. program **Wool (Vuna)** .

– : Veš nemojte prati u uređaju.

## Štirkanje

**Uputstvo:** Veš ne sme da se tretira omekšivačem.

1. Uključite uređaj.
2. Izaberite program  **Rinse (Ispiranje)**/Spin (Centrifuga) .
3. Tečni štirak dozirajte manuelno prema uputstvima proizvođača, i to u levu komoru (po potrebi, prethodno je očistite).
4. Pritisnite taster .

## Bojenje/izbeljivanje

Bojenje samo u meri uobičajenoj za domaćinstvo. So može da ošteti nerđajući čelik! Pridržavajte se zahteva proizvođača sredstva za bojenje.

Veš **nemojte** da izbleđujete u uređaju.

## Deterdžent

### Pravilan izbor deterdženta


Etiketa sa informacijama za održavanje od velikog je značaja za izbor odgovarajućeg deterdženta, temperature i načina pranja veša. → Takođe pogledajte [www.sartex.ch](http://www.sartex.ch)

Ako posetite lokaciju [www.cleanright.eu](http://www.cleanright.eu), pronaći ćete dalje informacije o deterdžentima, proizvodima za održavanje i sredstvima za čišćenje za upotrebu kod kuće.

- **Standardni deterdžent sa optičkim izbeljivačima**  
Pogodni za beli veš koji može da se iskuvava od platna ili pamuka  
Program: Pamuk/  
hladno – maks. 90 °C
- **Deterdžent za obojen veš bez izbeljivača ili optičke izbeljivače**  
Pogodan za obojen veš od platna ili pamuka  
Program: Pamuk/  
hladno – maks. 60 °C
- **Deterdžent za obojen veš/osetljive tkanine bez optičkih izbeljivača**  
Pogodan za obojen veš od tkanina koje se jednostavno održavaju, sintetičkih tkanina  
Program: Jednostavno održavanje/  
hladno – maks. 60 °C
- **Deterdžent za osetljive tkanine**  
Pogodan za osetljive, fine tkanine, svilu ili viskozu  
Program: Osetljivi materijali/svila/  
hladno – maks. 40 °C
- **Deterdžent za vunu**  
Pogodan za vunu  
Program Vuna/  
hladno – maks. 40 °C

## Ušteda energije i deterdženta

Kod blago i normalno zaprljanog veša možete da uštedite energiju (snižavanjem temperature pranja) i deterdžent za pranje veša:

Štednja	Zaprljanost/napomena
 <p>Redukovana temperatura i količina deterdženta za pranje prema preporuci za doziranje</p> <p>Temperatura u skladu sa etiketom sa uputstvom za negu i količina deterdženta za pranje prema preporuci za doziranje/velika zaprljanost</p>	<p><b>blago</b></p> <p>Nečistoća i mrlje se ne primaju. Komadi odeće su primili miris tela, npr:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ laka letnja/sportska odeća (nošena kraće vreme)</li> <li>■ majice, košulje, bluze (nošene do jedan dan)</li> <li>■ gostinjska posteljina i peškiri (korišćeni jedan dan)</li> </ul>
	<p><b>normalno</b></p> <p>Vidljiva zaprljanost ili manji broj manjih fleka, npr.:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ majice, košulje, bluze (natopljene znojem, nošene više puta)</li> <li>■ peškiri za ruke, posteljina (korišćeni do 1 nedelju)</li> </ul>
	<p><b>jako</b></p> <p>Zaprljanost i/ili jasno uočljive fleke, npr. na krpama za posuđe, dečijem vešu, radnoj odeći</p>

**Uputstvo:** Prilikom doziranja svih deterdženata za pranje veša, pomoćnih sredstava, sredstava za negu i čišćenje, obavezno se pridržavate uputstava proizvođača i napomena.

## P+ Podrazumevana podešavanja programa

Možete da promenite preliminarna podešavanja željenih programa. Podešavanja mogu da se promene i dok je u toku izabrani program. U kojoj meri će ona delovati, zavisi od napretka programa.

### Temperatura

(°C)

Pre i tokom programa, u zavisnosti od napretka možete da menjate temperaturu.

Temperatura koju možete maksimalno da podesite zavisi od izabranog programa.

### Broj obrtaja centrifuge

(⊕)

U zavisnosti od napretka programa, pre i za vreme programa možete da promenite broj obrtaja centrifugiranja (u obr./min; obrtajima po minutu).

**Podešavanje** ∇: "Zaustavljanje ispiranja" = bez završnog centrifugiranja. Nakon poslednjeg ispiranja, veš ostaje da leži u vodi.

Zaustavljanje ispiranja možete da izaberete, kako biste izbegli gužvanje, ako na završetku programa veš nećete odmah da izvadite iz mašine za pranje veša.

Za nastavak/završetak programa  
→ *Strana 20*

Broj obrtaja koji maksimalno možete da podesite zavisi od izabranog programa i modela.

## Vreme do završetka

(→)

Nakon izbora programa, prikazuje se njegovo trajanje, npr. **1:51** (u h:min (sati:minuti)).

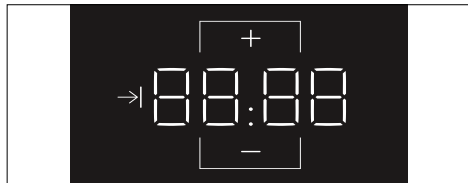
**Pre startovanja programa** možete da odložite vreme završetka programa za maksimalno 24h (h=sat) i to u koracima od po 30 minuta.

Zato:

1. Izaberite bilo koji program (osim ☺ **MyTime**).  
Prikazuje se trajanje programa za izabrani program npr. **2:30** (sati:minuti).

2. Taster **+** pritiskajte, sve dok se ne pojavi željeni broj sati.

**Uputstvo:** Pomoću tastera **+** se povećavaju vrednosti za podešavanje, dok se sa tasterom **-** one spuštaju.



3. Pritisnite taster **▷**.

**Nakon pokretanja programa** izabrano vreme, npr. **8 h**, prikazuje se i odbrojava, sve dok ne počne program pranja. Tada se prikazuje trajanje programa.

**Uputstvo:** Trajanje programa se dok program teče automatski prilagođava. Promene preliminarnih podešavanja programa odnosno podešavanja programa takođe dovode do promene trajanja programa.

**Nakon pokretanja programa**, dok se odbrojava vreme, to možete promeniti na sledeći način:

1. Pritisnite taster **▷**.
2. Pomoću tastera **+** ili **-** menja se broj sati.
3. Ponovo pritisnite taster **▷**.

## i-Dos Podešavanje

Vaš uređaj je u većini programa opremljen sistemom inteligentnog doziranja za tečni deterdžent za pranje veša i omekšivač.

Doziranje deterdženta za pranje veša i omekšivača za veš u većini programa vašeg uređaja se vrši automatski.

Fabrički preliminarno podešeno za:

- i-Dos: ∅  
Deterdžent za pranje lako zaprljanog veša
- i-Dos: ∅∅  
Omekšivač za normalnu mekoću veša

### i-Dos za deterdžent za pranje veša

#### Podešene vrednosti za jačinu doziranja

- ∅ blago:  
za blago zaprljani veš
  - ∅∅ srednje:  
za normalno zaprljan veš
  - ∅∅∅ jako:  
za izuzetno zaprljan odnosno uflekan veš
- isklj. automatsko doziranje opozvano, manuelno doziranje


Pre starta programa za pranje i tokom pretpranja (ukoliko je izabrano), možete da promenite podešavanja za automatsko doziranje deterdženta za pranje veša. Za to pritisnite taster **i-Dos**.

Napomene za stepene zaprljanosti ćete naći na

## i-Dos za omekšivač veša

### Podešene vrednosti za jačine doziranja

- ◊ blago:  
za manje mek veš
  - ◊◊ srednje:  
za normalno mek veš
  - ◊◊◊ jako:  
za naročito mek veš
- isklj. izabrano je automatsko doziranje

U zavisnosti od napredovanja programa, možete da promenite podešavanja za automatsko doziranje omekšivača za ispiranje veša. Za to pritisnite taster  **i-Dos**.

## Dodatna podešavanja programa

**Uputstvo:** U pregledu ćete pronaći moguća dodatna podešavanja programa, koja se razlikuju u zavisnosti od modela.

Izborom dodatnih podešavanja, proces pranja možete još bolje da prilagodite vašem vešu.


Podešavanja u zavisnosti od napretka programa možete da dodate odnosno opozovete.

Pokazne lampice za tastere svetle, ako je podešavanje aktivno.

Podešavanja se zadržavaju nakon isključivanja.

## Speed

()

Za kraće vremensko pranje uz uporediv učinak pranja ali sa većom potrošnjom energije za izabrani program bez podešavanja  **Speed**.

**Uputstvo:** Nemojte da prekoračite maksimalno punjenje.

## Eco

()


Pranje uz optimalnu potrošnju energije smanjenjem temperature uz uporediv učinak pranja za izabrani program bez podešavanja  **Eco**.

## Pretpranje

()

Za jako zaprljani veš.

### Uputstva

- Kada je izabrano **inteligentno doziranje**, deterđent za pranje veša se automatski dozira za pretpranje i glavno pranje.
- Kada je veš jako zaprljan, po pravilu je dovoljno **srednje** doziranje, ako je izabran program sa  (**Pretpranje**).
- Kod **manuelnog doziranja** deterđent za pranje veša raspodelite za pretpranje i glavno pranje. Deterđent za pretpranje sipajte u bubanj, a deterđent za glavno pranje u levu komoru.

## Voda&Ispiranje+



Povećani nivo vode, pažljivija obrada veša.

## Zaštita od gužvanja.



Smanjuje gužvanje specijalnim centrifugiranjem sa rastresanjem nakon toga i smanjenim brojem obrtaja centrifuge.

**Uputstvo:** Povećana je preostala vlažnost veša.

## Natapanje



Pre glavnog koraka za pranje, veš duže stoji u vodi kako bi se rastvorile jače nečistoće.

10'	10 minuta
20'	20 minuta
30'	30 minuta

### Uputstva

- Deterdžent za pranje veša dodajte u bubanj.
- Ubacite veš iste boje.

## Ispiranje plus



### Podešavanja koja mogu da se biraju:

- +1 + 1 ciklus ispiranja
- +2 + 2 ciklusa ispiranja
- +3 + 3 ciklusa ispiranja

Dodatni koraci ispiranja zavise od programa, duže trajanje programa u slučaju naročito osetljive kože i/ili za područja sa veoma mekom vodom.

## Memorija



Ovde možete da memorišete izabrani program sa vašim omiljenim podešavanjima.

### Za memorisanje:

1. Uključite uređaj.
2. Izaberite program.
3. Prema potrebi promenite preliminarna podešavanja programa i/ili izaberite dodatna podešavanja programa.
4. Pritisnite taster ☆ i držite ga tako oko 3 sekunde.

Program je memorisan, ako sva podešavanja kratko trepere.

Za korišćenje memorisanog programa, nakon podešavanja uređaja kratko pritisnite taster ☆.

Za promenu memorisanog programa pritisnite ponovo taster ☆ i držite ga tako tri sekunde, nakon što izaberite nova podešavanja.

## Noćno pranje



Kratko pritisnite taster ☆ da biste aktivirali podešavanje.


Smanjene vrednosti buke specijalnim ritmom pranja i centrifugiranja i deaktiviranjem završnog signala. Naročito pogodno za pranje noću.

**Uputstvo:** Preostala vlažnost veša blago povišena.



## Rukovanje uređajem

### Priprema uređaja

Uređaj je ispitan pre isporuke. Radi uklanjanja preostale vode od postupka testiranja prvi ciklus pranja treba izvesti bez veša u programu  **Drum Clean (Čišćenje bubnja)**.

Pre prvog pranja → *Strana 42*

### Uputstva

- Oštećene uređaje ne smete da puštate u rad.
- Informišite korisnički servis!

#### 1. Utaknite mrežni utikač.

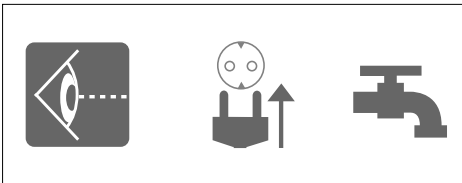
##### **Upozorenje**

##### **Opasnost po život usled električnog uređaja!**

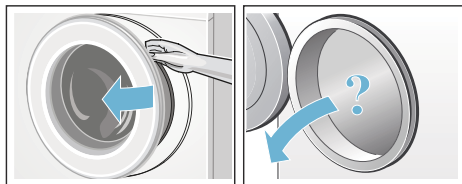
Prilikom kontakta s delovima pod naponom postoji opasnost po život.

- Mrežni utikač nemojte odvajati od priključnog kabla tako što ga vučete.
- Mrežni utikač uključite/izvlačite samo suvim rukama.

#### 2. Otvorite slavinu za vodu.



#### 3. Otvorite vrata za punjenje.



## Uključivanje uređaja/biranje programa

Izaberite taster . Uređaj je uključen.

Posle toga se uvek prikazuje fabrički podešen program  **Cottons (Pamuk)**.

Možete da koristite ovaj program ili da izaberete neki drugi program.

**Uputstvo:** Ako ste aktivirali osigurač za decu, morate prvo da ga deaktivirate pre nego što ćete moći da podesite neki drugi program.

Prethodna podešavanja i maksimalno punjenje za izabrani program prikazuju se na displeju osetljivom na dodir:

Možete da upotrebljavate prikazana prethodna podešavanja ili da izabrani program optimalno podešavate pranju, tako što ćete izmeniti prethodna podešavanja programa → *Strana 13i*/ ili izabrati dodatna podešavanja programa → *Strana 15*.

## Promena podrazumevanih postavki programa

Možete da upotrebljavate ili da izmenite preliminarna podešavanja.

Za to pritiskajte odgovarajući taster, sve dok se ne prikaže željeno podešavanje.

Podešavanja su aktivna bez potvrde.

Ona se ne zadržavaju nakon isključivanja uređaja.

Preliminarna podešavanja programa → *Strana 13*

Pregled programa → Prilog sa uputstvom za upotrebu i postavljanje.

## Izbor dodatnih podešavanja programa

Izborom dodatnih podešavanja, proces pranja možete još bolje da prilagodite vašem vešu.

Podešavanja se u zavisnosti od napredovanja programa mogu naknadno dodati, odbaciti ili menjati.

Ukoliko je aktivirano neko podešavanje, svetli signalizaciona lampica za taster.

Podešavanja se ne zadržavaju posle isključivanja uređaja.

Dodatna podešavanja programa  
→ *Strana 15*

Pregled programa → Prilog sa uputstvom za upotrebu i postavljanje.

## Stavljanje veša u bubanj

### **Upozorenje**

#### **Opasnost po život!**

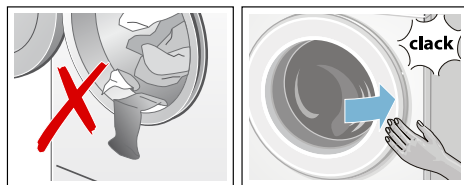
Komadi veša koji su prethodno tretirani sredstvima za čišćenje koja sadrže rastvarače, npr. sredstvima za uklanjanje mrlja/benzinom za pranje, mogu nakon punjenja dovesti do eksplozije.

Komade veša pre toga temeljno ručno isperite.

### **Uputstva**

- Mešajte velike i male komade veša. Komadi veša različite veličine bolje se raspoređuju tokom centrifugiranja. Pojedini komadi veša mogu da dovedu do disbalansa.
  - Obratite pažnju na navedeno maksimalno punjenje. Prepunjenost umanjuje rezultat pranja i povećava gužvanje.
1. Preliminarno sortirane komade veša raširene stavite u bubanj mašine za pranje veša.

2. Pazite na to da se komadi veša ne zaglave između vrata za punjenje i gumene manžetne i zatvorite vrata za punjenje.




## Merenje i dodavanje deterdženta i proizvoda za negu

Doziranje deterdženta za pranje veša i omekšivača za ispiranje veša u većini programa vašeg uređaja se vrši automatski, jer je u ovim programima fabrički podešeno i može se modifikovati.

Pomoćno sredstvo za pranje (npr. omekšivač, izbeljivač ili so za skidanje fleka) možete dodatno da sipate u levu komoru radi inteligentnog doziranja.

Kod programa bez inteligentnog doziranja ili doziranja po želji (tada inteligentno doziranje postavite na "isključeno"), sipanje deterdženta za pranje veša se vrši ručno levu u komoru.


## Pokretanje programa

Pritisnite taster . Signalizaciona lampica svetli i program započinje.

### **Tokom trajanja programa, prikazuju se aktuelne informacije o programu:**

- Vreme do završetka odn. na početku programa pranja, trajanje programa
- i prikazi koji se odnose na napredovanje programa svetle  
→ *Strana 10*


**Uputstvo: Prepoznavanje pene**

Ako na polju displeja dodatno svetli simbol , uređaj je prepoznao previše pene tokom programa pranja, pa je nakon toga automatski uključio dodatne postupke ispiranja za odstranjivanje pene.

Prilikom sledećeg ciklusa pranja sa istom količinom veša dozirajte manje deterđenta za pranje.


Ukoliko program hoćete da zaštitite od slučajne promene podešavanja, izaberite zaštitu za decu → *Strana 19*


**Zaštita za decu**



( 3 sec)

Uređaj možete da zaštitite od slučajne promene funkcija podešenih na komandnom polju.


Za aktiviranje zaštite za decu:

Nakon pokretanja programa, pritisnite taster  3 sec i držite ga tako oko 3 sekunde. Prikaz postaje potpuno osvetljen.

Ukoliko dodirnete komandno polje dok je ativiran osigurač za decu, indikator  3 sec kratko treperi i oglašava se signalni ton. Program nastavlja da radi do kraja, bez promena.

**Uputstvo:** Na kraju programa se pojavljuje **End**. Vrata su zatvorena. Prikaz  3 sec i dalje svetli i simboli  ostaju osvetljeni da bi vas podsetili da deaktivirate osigurač za decu.

Za deaktiviranje osigurača za decu:

Pritisnite taster  3 sec i držite ga tako, sve dok se prikazi ne ugase.


**Uputstva**

- Za vađenje veša deaktivirajte osigurača za decu.
- Osigurači za decu ostaju aktivirani i nakon isključivanja uređaja.



- Ukoliko uređaj isključite tokom rada programa i kada je osigurač za decu aktiviran, prilikom ponovnog uključivanja program se nastavlja.

**Naknadno stavljanje/vađenje veša**


Posle starta programa, po potrebi možete naknadno da dodate veš ili da ga izvadite.

Pritisnite taster . Uređaj proverava da li je naknadno dodavanje veša moguće.

Na displeju osetljivom na dodir se pojavljuje:

- Simbol  se gasi, ako je moguće naknadno dodavanje.
- Simbol  svetli, ako naknadno dodavanje nije moguće.

**Za nastavak programa izaberite taster**



. Program se automatski nastavlja.

**Uputstva**

- Prilikom dodavanja veša, vrata za punjenje ne smeju da budu duže vreme otvorena - može da isteče voda koja curi iz veša.
- Kod visokog nivoa vode, visoke temperature ili kada je bubanj u pokretu, vrata za punjenje iz sigurnosnih razloga ostaju zaključana pa naknadno dodavanje veša nije moguće.



**Menjanje programa**

Ako ste slučajno startovali pogrešan program, program možete da promenite na sledeći način:



1. Pritisnite taster .
2. Izaberite drugi program.
3. Ponovo pritisnite taster . Novi program kreće od početka.

## Prekid programa

Kod programa sa visokom temperaturom:

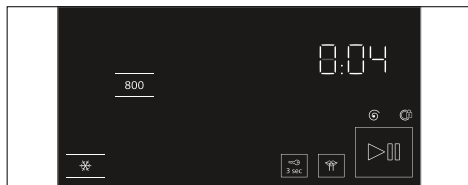
1. Pritisnite taster ▷|||.
2. Hlađenje veša: Izaberite  Rinse (Ispiranje)/Spin (Centrifuga) .
3. Ponovo pritisnite taster ▷|||.

Kod programa s niskom temperaturom:

1. Pritisnite taster ▷|||.
2. Izaberite  Rinse (Ispiranje)/Spin (Centrifuga) .
3. Ponovo pritisnite taster ▷|||.

## Završetak programa u slučaju zaustavljanja ispiranja

Na displeju osetljivom na dodir treperi taster ▷||| i prikazuju se prethodno podešeni broj obrtaja pri centrifugiranju i preostalo trajanje programa za izabrani program.




Nastavite program, tako što:


- pritisnete taster ▷||| ili
- promenite broj obrtaja pri centrifugiranju (ukoliko je potrebno) i zatim ponovo pritisnite taster ▷|||.

**Uputstvo:** Ukoliko sapunica treba samo da se ispumpa, posle oko 1 minut nakon pokretanja programa pritisnite taster ▷|||, pre nego što započne program centrifugiranja. Nakon toga isključite uređaj. Program se prekida i oslobađa se reza na vratima. Veš se može izvaditi.

## Kraj programa

**End** na displeju osetljivom na dodir i prikazi ▷||| i  su isključeni.

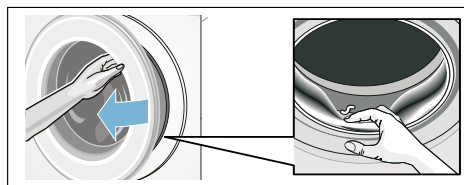
## Vađenje veša/isključivanje uređaja

1. Izaberite taster . Uređaj je isključen.
2. Otvorite vrata i izvadite veš.
3. Zatvorite slavinu za vodu.

**Uputstvo:** To nije potrebno kod Aqua-Stop modela.

## Uputstva

- Nemojte zaboraviti pojedinačne komade veša u bubnju. Oni se mogu uvući prilikom sledećeg pranja ili ofarbati druge tkanine.
- Eventualno prisutna strana tela i gumene manžetne uklonite iz bubnja – opasnost od rđe.
- Gumenu manžetnu obrišite, dok se ne osuši.



- Vrata za punjenje i fioku za deterđent za pranje veša ostavite otvorene tako da preostala voda može da se osuši.
- Uvek sačekajte završetak programa, pošto bi u suprotnom uređaj mogao da bude blokiran. Zatim uključite uređaj i sačekajte deblokiranje.



i-DOS

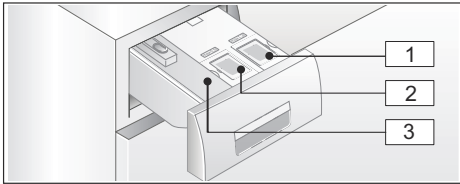
## Sistem za inteligentno doziranje



### Sistem za inteligentno doziranje u fioci za deterdžent za pranje veša

#### i-Dos Sistem za inteligentno doziranje

Vaš uređaj je u većini programa opremljen sistemom inteligentnog doziranja za tečni deterdžent za pranje veša i omekšivač.

Za to vam na raspolaganju stoje i-Dos posude  i  u fioci za deterdžent za pranje veša.



- 1 Posuda  (1,3 l) za tečni deterdžent za pranje veša
- 2 Posuda  (0,5 l) za omekšivač
- 3 Leva komora za manuelno doziranje

U zavisnosti od izabranog programa i podešavanja, preko i-Dos posude se doziraju optimalne količine deterdženta za pranje veša/omekšivača veša.

## Puštanje u rad/punjenje posude za doziranje



Prilikom izbora deterdženta za pranje veša i sredstva za negu pridržavajte se uputstava proizvođača. Preporučujemo tečni deterdžent za sve vrste veša, univerzalni deterdžent za pranje veša i Color-deterdžent za pranje veša za sve obojene tkanine od pamuka i sintetike pogodne za mašinsko pranje.

#### Uputstva

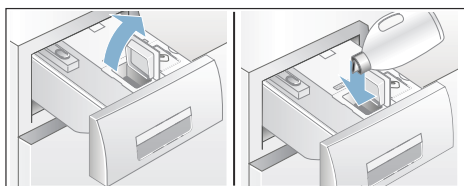
- Upotrebjavajte samo tečne proizvode, koje je za dodavanje u fioku za deterdžent za pranje veša preporučio proizvođač.
- Nemojte mešati različite tečne deterdžente za pranje veša. Prilikom promene tečnog deterdženta za pranje veša (tip, proizvođač, ...), posudu za doziranje ispraznite bez ostatka i očistite.
- Nemojte koristiti sredstva koja sadrže rastvarače, nagrizajuća sredstva ili sredstva na bazi nekog gasa (na pr. tečni izbeljivač).
- Nemojte mešati deterdžent za pranje veša i omekšivač.
- Nemojte koristiti proizvode koji su dugo stajali i jako stvrdnute proizvode.
- Kako bi se izbeglo isušivanje, poklopac za punjenje ne ostavljajte duže vreme otvoren.

## Punjenje posude za doziranje:


Poklopci za punjenje na fioci za deterdžent za pranje su označeni sledećim simbolima:

-  Deterdžent za sve vrste veša/ univerzalni deterdžent za pranje veša
-  Omekšivač veša

1. Otvorite fioku za deterdžent za pranje veša.
2. Otvaranje poklopca za punjenje:
3. Napunite deterdžent za pranje veša i/ili omekšivač. Nemojte da puniti preko oznake **max**.

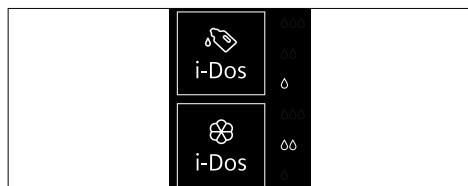


4. Zatvorite poklopac.
5. Fioku za deterdžent za pranje veša polako gurnite do kraja.

Kada je fioka za deterdžent za pranje veša ugurana do kraja, prikaz  se gasi, ako je uređaj uključen.

## U svakodnevnoj upotrebi

### Prikazi:





- Prikaz **svetli**, ako je izabrano inteligentno doziranje za posudu.
- Prikaz za podešene vrednosti, npr.  $\Delta\Delta$ , **treperi**, ako je izabrano inteligentno doziranje, a nivo u posudi padne ispod granične vrednosti.



## Biranje/opozivanje inteligentnog doziranja i prilagođavanje jačine doziranja:

Inteligentno doziranje deterdženta za pranje veša i omekšivača je fabrički podešeno u svim programima, u kojima je moguće automatsko doziranje.

Pregled svih mogućih podešavanja programa možete da pronađete u prilogu uputstva za upotrebu i postavljanje.

Količina doziranja deterdženta za pranje  $\Delta$  je prethodno podešena na  (blago zaprljan veš) i za omekšivač  $\Delta\Delta$  na  (normalan mek veš). Ona se može individualno menjati za svaki program pojedinačno.

Dodatno, uz inteligentno doziranje po potrebi se može preko leve komore manuelno dodavati i pomoćno sredstvo za pranje (npr. so za uklanjanje mrlja).

**Uputstvo:** Izbor (uklj./isklj.) kao i izabrana količina doziranja za  **i-Dos** i  **i-Dos** važi za program do sledeće izmene, iako isključite uređaj.

## Dopunjavanje deterdženta za pranje veša/omekšivača veša:

Treperenje odgovarajućeg prikaza u slučaju izbora inteligentnog doziranja prikazuje da je nivo napunjenosti ispod donje granice. Sadržaj je dovoljan za još oko 3 pranja.

Isti deterdžent za pranje veša ili omekšivač se mogu dopuniti u svakom trenutku. U slučaju promene proizvoda/ proizvođača preporučujemo da se posude prethodno očiste.

Po potrebi, prilagodite bazičnu količinu za doziranje.

## Bazična/osnovna podešavanja

### Bazične količine za doziranje odgovaraju:

- **kod deterdženta za pranje veša** - preporuka proizvođača za normalnu nečistoću i odgovarajuću tvrdoću vode.
- **kod omekšivača veša** - preporuka proizvođača za srednju mekoću.

Podatke o tome pronaći ćete na etiketi ambalaže deterdženta za pranje veša/ omekšivača ili se raspitajte direktno kod proizvođača.

Radi utvrđivanja postojeće tvrdoće vode upotrebite kontrolnu traku ili se raspitajte kod preduzeća za vodosnabdevanje.

### Moja tvrdoća vode:



Evo jednog primera za doziranje deterdženta za pranje veša sa etikete na ambalaži:

Stepen nečistoće → Tvrdoća vode ↓	lako	normalno	jako	vrlo jako
meka/srednja	55 ml	<b>75 ml</b>	120 ml	160 ml
tvrda/vrlo tvrda	75 ml	<b>95 ml</b>	150 ml	180 ml

Fabričko podešavanje bazične količine za doziranje je podešeno u zavisnosti od regiona (npr. 75 ml deterdženta za pranje i 36 ml omekšivača veša).

Podesite osnovnu količinu za doziranje deterdženta za pranje veša na osnovu etikete na ambalaži vašeg deterdženta za pranje veša. Pri tom, obratite pažnju na tvrdoću vode.

Osnovnu količinu za doziranje omekšivača birajte po želji za mekoću vašeg veša.

Promena osnovne količine za doziranje istovremeno ima efekat na sve tri jačine za doziranje.

### Uputstva

- Kod jače koncentrovanih deterdženata za pranje veša smanjite osnovnu doziranu količinu.
- Ukoliko se tokom pranja ponovo javi formiranje veće pene, molimo da proverite podešavanje bazične količine za doziranje i jačinu doziranja.

Uz to, pojedini tečni deterdženti za pranje veša mogu biti skloni prekomernom stvaranju pene. U slučaju da je podešavanje bazične količine za doziranje i jačine doziranja pravilno, onda se preporučuje da upotrebljavate drugi deterdžent za pranje veša.

### Promena bazičnih količina za doziranje:

1. Pritisnite odgovarajući i-Dos taster (☺ ili ☹) i držite ga tako 3 sekunde. Na displeju osetljivom na dodir se pojavljuje prethodno podešena bazična količina za doziranje.
2. Pomoću tastera → (**Vreme do završetka**) - ili + podesite željenu bazičnu količinu za doziranje.
3. Podešavanje se aktivira bez potrebe za potvrđivanjem. Možete da dodirnete **i-Dos** dugmad kako biste vratili u originalno podešavanje.

**Uputstvo:** Podešavanja se zadržavaju do sledeće promene, čak i ako se uređaj isključuje.

## Ručno doziranje

Kod programa u kojima inteligentno doziranje nije moguće ili se po želji deterdžent za pranje veša dodaje u levu komoru (inteligentno doziranje tada stavite na "isključeno").

Osim toga, ovde se dodatno uz inteligentno doziranje može dozirati pomoćno sredstvo uz deterdžent za pranje veša kao na pr. omekšivač vode, sredstvo za beljenje ili so za uklanjanje mrlja.

### **Upozorenje** **Iritacija očiju/kože!**

Prilikom otvaranja fiok za deterdžent za pranje veša tokom rada, deterdžent za pranje veša/sredstvo za negu može prsnuti napolje.

Pažljivo otvorite fioku.

Ako deterdžent za pranje veša/sredstva za negu dođu u kontakt sa očima ili kožom, temeljno ih isperite.

Ako ga slučajno progutate, potražite savet lekara.

### **Pažnja!** **Oštećenja na uređaju**

Sredstva za čišćenje i sredstva za prethodni tretman veša (npr. sredstva za skidanje fleka, sprej za pretpranje itd.) u slučaju dodira sa njima mogu da oštete površine uređaja.

Ova sredstva ne smeju da dođu u dodir sa površinama uređaja. Po potrebi, ostatke raspršene magline i druge ostatke/kapljice odmah obrišite vlažnom krpom.

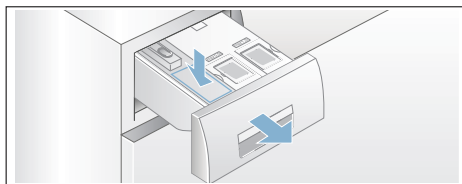
### **Uputstva**

- Pri doziranju svih deterdženata za pranje veša/pomoćnih sredstava i sredstava za čišćenje, obavezno se pridržavajte uputstava proizvođača.

- Kod manualnog doziranja deterdženta za pranje veša nemojte dozirati dodatni deterdžent za pranje veša preko inteligentnog doziranja (inteligentno doziranje stavite na "isključeno"). Na taj način se izbegava preterano doziranje i formiranje pene.
- Guste omekšivače i sredstva za održavanje oblika razredite vodom, jer se time sprečavaju začepjenja.

### **Dozirajte i napunite deterdžent za pranje veša:**

1. Izvucite fioku za deterdžent.




2. Doziranje u levoj komori u skladu:
  - sa zaprljanošću
  - sa tvrdoćom vode (informaciju o tome možete da dobijete od vodovodne službe)
  - sa količinom veša
  - sa podacima proizvođača
3. Zatvorite fioku za deterdžent za pranje veša.




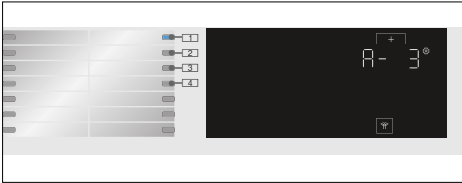
## Podešavanja uređaja

### Automatsko isključivanje

Automatsko isključivanje: Ako uređajem niste rukovali duže vreme (oko 15 minuta), pre starta programa i posle završetka programa on može da se automatski isključi radi uštede energije. Ponovo pritisnite taster  da biste uključili uređaj.

### Bazična/osnovna podešavanja


Kako biste se vratili na osnovna podešavanja, pritisnite taster  i držite ga tako oko 3 sekunde. Na komandnom polju se prikazuje sledeće:

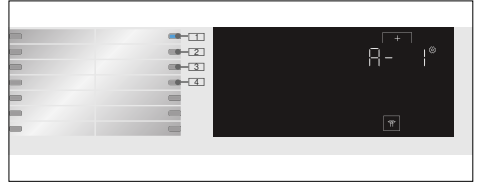


Možete da promenite sledeća osnovna podešavanja:

- Jačina zvuka krajnjeg signala.
- Jačina zvuka tastera.
- Osvetljenost displeja osetljivog na dodir.
- Uključivanje/isključivanje signala napomene za održavanje bubnja.

### završni signal

Pritisnite taster  i držite ga tako oko 3 sekunde. Signalizaciona lampica u poziciji **1** svetli. Pomoću tastera **+** možete da podešavate jačinu zvuka krajnjeg signala, npr. **A - 1**.

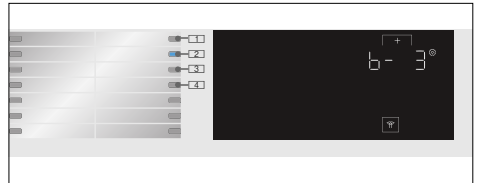


### Vrednosti podešavanja koje se mogu izabrati

- 0 isklj.
- 1 tiho
- 2 umereno
- 3 glasno
- 4 veoma glasno

### Signali tipke

Možete da pritisnete položaj **2** i da pomoću tastera **+** prilagodite jačinu zvuka signala tastera, npr. **b - 3**.



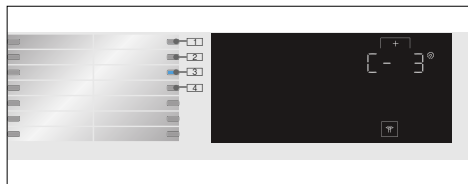
### Vrednosti podešavanja koje se mogu izabrati

- 0 isklj.
- 1 tiho
- 2 umereno
- 3 glasno
- 4 veoma glasno

## Osvetljenje

Vrednosti podešavanja koje se mogu izabrati: 1 - 4

Možete da pritisnete položaj **3** i upotrebite taster **+** za podešavanje osvetljenosti displeja osetljivog na dodir, npr. **1** - **3**.

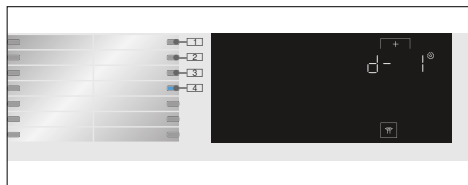


### Vrednosti podešavanja koje se mogu izabrati

- 1 slabije svetlo
- 2 normalno svetlo
- 3 svetlo
- 4 veoma svetlo

## Uključivanje/isključivanje signala napomene za negu bubnja

Možete da pritisnete poziciju **4** i upotrebite taster **+** a uključivanje i isključivanje **Drum Clean (Čišćenje bubnja)** informacionog signala, npr. **d** - **i**.



### Vrednosti podešavanja koje se mogu izabrati

- 0 isklj.
- 1 uklj.

## Senzori

### Sistem za otkrivanje neizbalansirane količine

Automatski sistem za kontrolu disbalansa prepoznaje disbalans i višestrukim kratkim pokretanjima centrifuge obezbeđuje ravnomerno raspoređivanje veša.

Iz sigurnosnih razloga se kod vrlo nepovoljnog raspoređivanja veša smanjuje broj obrtaja ili se ne centrifugira.

**Uputstvo:** U bubanj nemojte sa stavljate male i velike komade veša.

### Akva-senzori

Za vreme ispiranja, Aqua senzor ispituje stepen zamućenosti vode za ispiranje (zamućenost prouzrokuje nečistoća i ostaci deterdženta za pranje veša). U zavisnosti od zamućenosti vode utvrđuju se trajanje i broj ciklusa ispiranja.

## Čišćenje i održavanje

### **Upozorenje**

#### **Opasnost po život!**

U slučaju kontakta sa delovima koji provode napon postoji opasnost od strujnog udara.  
Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač.

### **Pažnja!**

#### **Opasnost od požara i eksplozije!**

Zbog upotrebe sredstava za čišćenje koja sadrže rastvarače, npr. benzin za pranje, mogu da nastanu otrovna isparenja.

Nemojte da upotrebljavate sredstva za čišćenje koja sadrže rastvarače.

### **Pažnja!**

#### **Uređaj može da se ošteti!**

Sredstva za čišćenje koja sadrže rastvarače, npr. benzin za pranje, mogu da oštete površine i komponente uređaja.


Nemojte da upotrebljavate sredstva za čišćenje koja sadrže rastvarače.

## **Kućište mašine/kontrolna ploča**

- Odmah uklonite veš i ostatak sredstva za čišćenje.
- Obrišite mekom, vlažnom krpom.
- Nemojte koristiti abrazivne krpe, suđere ili deterdžente (sredstvo za čišćenje inoksa).
- Nemojte čistiti uređaj mlazom vode.

## **Bubanj**

Koristite sredstva za čišćenje bez hlora, nemojte upotrebljavati čeličnu vunu.

U slučaju formiranja mirisa u mašini za pranje veša odnosno za čišćenje bubnja, pustite program  **Drum Clean (Čišćenje bubnja) 90 °C** bez veša.

## **Uklanjanje kamenca**

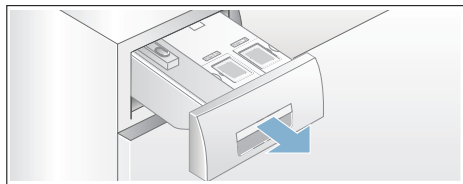
Kod tačnog doziranja deterdženta za pranje veša nije potrebno uklanjanje kamenca. Ako je ipak potrebno, postupite prema podacima proizvođača sredstva za uklanjanje kamenca. Pogodna sredstva za uklanjanje kamenca mogu se nabaviti preko naše internet stranice ili preko korisničkog servisa.

## **i-Dos-Fioka za deterdžent za pranje veša i njeno kućište**

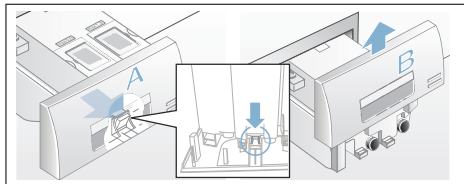
### **1. Pražnjenje posude za doziranje:**

Posude za doziranje imaju u prednjem delu otvore za pražnjenje sa čepovima koji se mogu izvaditi. Za pražnjenje posude za doziranje najpre skinite kliznu ručicu kao što je prikazano na slici:

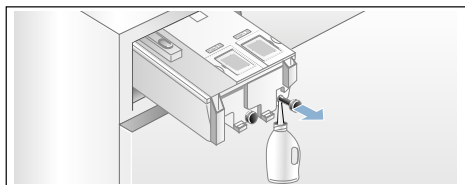
- a) Izvucite fioku za deterdžent.



- b) Polugu za deblokiranje (A) na poleđini ručke fiok (dole na sredini) blago povucite ka sebi. Na taj način se deblokira ručka fiok, koju možete da izvučete laganim podizanjem nagore.



- c) Radi pražnjenja posuda za doziranje, oprezno izvučite čep za zatvaranje i sadržaj ispustite u pogodnu posudu.



- d) Čep za zatvaranje ponovo gurnite do graničnika.

## 2. Čišćenje posude za doziranje/fiok za deterđent za pranje veša:

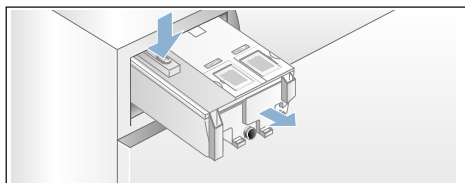
Radi čišćenja ispraznjenih posuda za doziranje, fiok za deterđent za pranje veša se može sasvim izvaditi.

- a) Posudu za doziranje ispraznite pre vađenja.

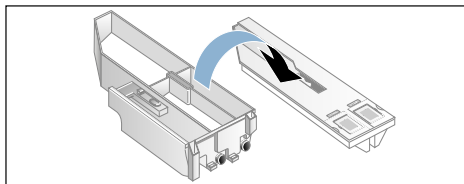
**Uputstvo:** Dršku fiok ponovo postavite tek posle izvršenog čišćenja.

- b) Podignite fioku.

- c) Pritisnite polugu za deblokiranje i fioku izvadite do kraja.



- d) Pažljivo skinite poklopac fiok.

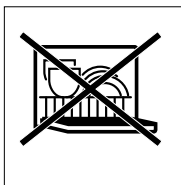


### Pažnja!

Fiok za deterđent za pranje veša se može oštetiti!

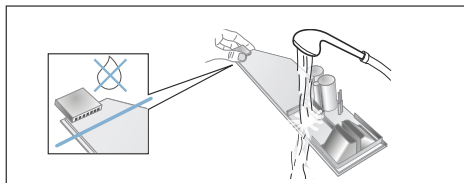
Fiok za deterđent za pranje veša sadrži električne komponente. Pri kontaktu s vodom, one se mogu oštetiti.

- Poklopac nemojte čistiti u mašini za pranje posuda i niti ga potapati u vodu.



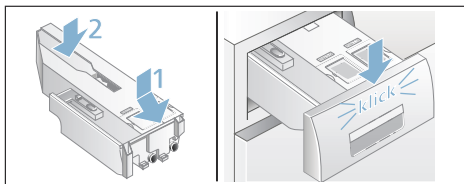
- Utikač na zadnjem delu fiok zaštitite od vlage, deterđenta za pranje veša ili ostataka omekšivača, a po potrebi spoljne površine očistite mekom, vlažnom krpom. Osušite je, pre nego što je ugrate.

- e) Posudu i poklopac očistite mekom, vlažnom krpom ili ručnim tušem. Unutrašnju površinu takođe očistite mekom, vlažnom krpom.



- f) Posudu i poklopac osušite i ponovo sastavite.

- g) Dršku fiokje navlačite od gore, dok se osetno ne učvrsti.
- h) Kućište fiokje za deterdžent za pranje veša očistite iznutra.
- i) Fioku za deterdžent za pranje veša gurnite do kraja.



## Pumpa za odvod vode je blokirana

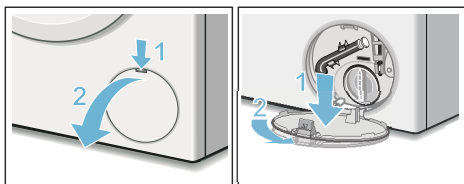
**Uputstvo:** Zavrnite slavinu za vodu, tako da voda više ne teče i da se ne mora ispuštati preko pumpe za izbacivanje sapunice.

### Upozorenje

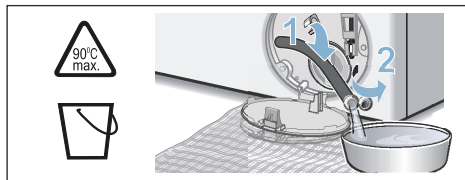
#### Opasnost od opekotina!

Sapunica je prilikom pranja na visokim temperaturama vruća. U slučaju dodira s vrućom sapunicom može doći do opekotina vrelom parom. Ostavite da se sapunica za pranje ohladi.

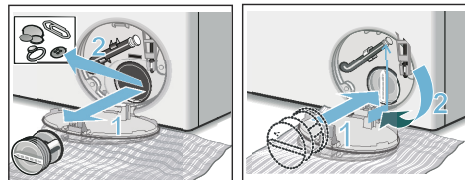
1. Isključite uređaj. Izvucite mrežni utikač.
2. Otvoriti servisni poklopac.



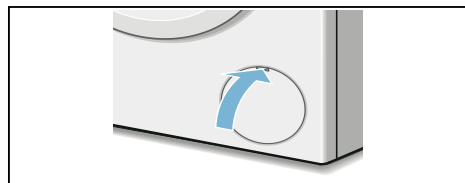
3. Crevo za pražnjenje izvadite iz držača. Skinite kapicu za zatvaranje, pustite da sapunica isteče u odgovarajući sud. Kapicu za zatvaranje pritisnite i postavite crevo za pražnjenje u držač.





4. Pažljivo odvrnite poklopac pumpe, tako da isteče preostala voda. Očistite unutrašnjost, navoj poklopca pumpe i kućište pumpe. Propeler pumpe za sapunicu mora biti u stanju da se slobodno okreće. Poklopac pumpe ponovo umetnite i zavrnite. Drška mora da stoji uspravno.



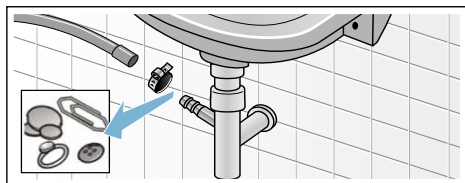
5. Zatvorite za klapnu servis.



**Uputstvo:** Kako biste sprečili da prilikom sledećeg pranja neiskorišćen deterdžent za pranje veša teče u odvod, sipajte 1 litar vode u levu komoru i pokrenite program  Rinse (Ispiranje)/ Spin (Centrifuga) .





## Odvodno crevo na sifonu začepljeno

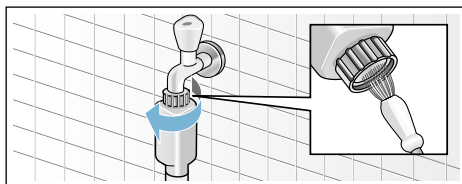
1. Isključite uređaj. Izvucite mrežni utikač.
2. Otpustite obujmicu creva. Odvodno crevo pažljivo svucite, pri čemu može da isteče preostala voda.
3. Očistite odvodno crevo i cevni nastavak sifona.



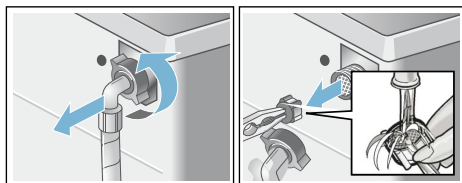
4. Ponovo stavite odvodno crevo i priključno mesto osigurajte obujmicom za crevo.

## Filter u dovodu vode je blokiran

1. Eliminisanje pritiska vode u dovodnom crevu:
  - a) Zatvorite slavinu za vodu.
  - b) Izaberite bilo koji program (osim  Rinse (Ispiranje)/Spin (Centrifuga) ).
  - c) Pritisnite taster . Pustite da program radi oko 40 sekundi.
  - d) Izaberite taster . Uređaj je isključen.
  - e) Izvucite mrežni utikač.
2. Čišćenje sita:
  - a) Crevo odvojite od slavine za vodu. Sito očistite četkicom.



- b) Kod modela "Standard" i "Aqua-Secure" očistite sito na zadnjoj strani uređaja:  
Skinite crevo na zadnjoj strani uređaja,  
Sito izvadite kleštima i očistite ga.



3. Priključite crevo i proverite nepropustljivost.

## Kvarovi i šta raditi sa njima

### Hitno oslobađanje

npr. u slučaju nestanka električne struje

Program se nastavlja kada je snabdevanje iz mreže ponovo uspostavljeno.

Ako veš ipak treba da se izvadi, vrata za punjenje na uređaju se mogu otvoriti, kao što je opisano u nastavku:

### Upozorenje

#### Opasnost od opekotina!

Prilikom pranja na visokim temperaturama, u slučaju kontakta sa vrelom sapunicom za pranje i vešom možete da se opečete vrelom parom. Eventualno najpre ostavite da se ohladi.

### Pažnja!

#### Rizik prilikom posezanja/hvatanja u bubanj dok se obrće!

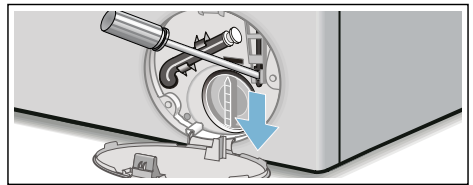
U slučaju posezanja u bubanj dok se obrće, možete povrediti ruke. Ne zahvatajte u bubanj dok se obrće.

### Pažnja! Štete od vode!






Voda koja ističe može dovesti do oštećenja.




Nemojte otvarati vrata za punjenje ako se na staklu vidi voda.

1. Isključite uređaj. Izvucite mrežni utikač.
2. Ispustite sapunicu za pranje.
3. Prinudnu deblokadu nekim alatom povucite nadole i otpustite. Vrata za punjenje se posle toga mogu otvoriti.



## Informacije na displeju osetljivom na dodir






Prikaz	Uzrok / Pomoć
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Treperi brzo + signalni ton:</b> Vrata su se otvorila pri previsokom nivou vode. Zatvorite vrata i nastavite program pomoću tastera  ili izaberite program  Rinse (Ispiranje)/<b>Spin (Centrifuga)</b> .</li> <li>■ <b>Polako treperi:</b> Previsoka temperatura za blokadu vrata da bi se otvorila vrata. Sačekajte oko 30 sekundi, dok se ne ohladi blokada vrata.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Treperi</b> ((nema snabdevanja vodom): Slavina za vodu odvrnuta? Sito u dovodu vode začepljeno? Očistite sito na dovodu vode → <i>Strana 30</i></li> <li>■ <b>Svetli</b> (nizak vodeni pritisak): Samo kao informacija. Ne utiče na napredak programa. Program se produžava.</li> </ul>
E:3610	<p><b>E:36</b> promenljivi prikaz sa <b>-10</b> i <b>End</b> nakon završetka programa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pumpa za izbacivanje sapunice začepljena. Očistite pumpu za ispušavanje sapunice → <i>Strana 29</i></li> <li>■ Odvodno crevo/ispusna cev je začepljena. Očistite odvodno crevo na sifonu.</li> </ul>



Prikaz	Uzrok / Pomoć
E:3510	<b>E:35</b> promenljivi prikaz sa <b>-10</b> i <b>End</b> nakon završetka programa: Voda u podnom koritu, uređaj propušta. Zatvorite slavinu za vodu. Nazovite korisnički servis.
E:602b	<b>E:60</b> promenljivi prikaz sa <b>-2b</b> i <b>End</b> nakon završetka programa: Problem debalansa, faza centrifugiranja je prekinuta.
	Aktivirana zaštita za decu - deaktivirajte je.
◊± svetli	Prepoznato je previše pene, uključeni dodatni ciklusi ispiranja. Prilikom sledećeg ciklusa pranja sa istom količinom veša dozirajte manje deterdženta za pranje.
Signalizaciona lampica za program  <b>Drum Clean (Čišćenje bubnja)</b> treperi	Izvršite program  <b>Drum Clean (Čišćenje bubnja)</b> za čišćenje i negu bubnja i rezervoara za sapunicu. <b>Uputstva</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Program izvršite bez veša.</li> <li>■ Upotrebljavajte deterdžent u prahu ili deterdžent koji sadrži izbeljivač. Kako bi se izbeglo stvaranje pene, upotrebite samo polovinu količine deterdženta koju je preporučio proizvođač deterdženta. Nemojte upotrebljavati sredstva za pranje vune i fino pranje.</li> <li>■ Uključivanje/isključivanje signala napomene → <i>Strana 26</i></li> </ul>
Ostali prikazi	Isključite uređaj, sačekajte 5 sekundi i ponovo ga uključite. Ako se signalizacija pojavi ponovo, pozovite korisnički servis.

## Kvarovi i šta raditi sa njima.

Smetnje	Uzrok / Pomoć
Voda curi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pravilno pričvrstite/zamenite odvodno crevo.</li> <li>■ Pritegnite navojni spoj dovodnog creva.</li> </ul>
Voda ne ulazi u mašinu. Deterdžent za pranje veša se ne uvlači.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Program se ne pokreće?</li> <li>■ Slavina za vodu nije otvorena?</li> <li>■ Eventualno začepljeno sito? Očistite sito → <i>Strana 30</i></li> <li>■ Dovodno crevo je presavijeno ili prignječeno?</li> </ul>
Posuda za doziranje je prazna i prikaz za nivo napunjenosti ne treperi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Poklopac/utikač fioke zaprljan? Očistite fioku za deterdžent za pranje veša → <i>Strana 27</i></li> <li>■ Fioka za deterdžent za pranje veša nije pravilno ugurana? → <i>Strana 22</i></li> </ul>
Pogrešan deterdžent za pranje veša/omekšivač usut u posudu za doziranje.	Posuda za doziranje: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ispraznite i očistite → <i>Strana 27</i></li> <li>2. Iznova napunite.</li> </ol>
Deterdžent za pranje veša/omekšivač je stvrdnut u posudama za doziranje.	Posudu za doziranje očistite i ponovo napunite.
Vrata za punjenje ne mogu da se otvore.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sigurnosna funkcija je aktivna. Prekid programa?</li> <li>■ Otvaranje je moguće samo preko prinudne deblokade? → <i>Strana 31</i></li> <li>■ Aktivirana zaštita za decu; deaktivirajte je.</li> </ul>



Smetnje	Uzrok / Pomoć
Program se ne pokreće.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Da li ste pritisli taster  ili ste izabrali → (Vreme do završetka)?</li> <li>■ Vrata za punjenje su zatvorena?</li> <li>■  svetli: Fioka za deterdžent za pranje veša nije u potpunosti ugurana. Fioku ugurajte na odgovarajući način.</li> <li>■ Aktivirana zaštita za decu; deaktivirajte je.</li> </ul>
Sapunica se ne ispum-pava.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Očistite pumpu za izbacivanje sapunice. → <i>Strana 29</i></li> <li>■ Očistite ispusnu cev i/ili odvodno crevo.</li> </ul>
Voda u bubnju se ne vidi.	Nije greška – voda je ispod vidljivog područja.
Rezultat centrifugiranja nije zadovoljavajući. Veš je mokar / previše vlažan.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nije greška – sistem za kontrolu neuravnoteženosti je prekinuo centrifugiranje zbog neravnomerno raspoređenog veša. Male i velike komade veša rasporedite u bubnju.</li> <li>■ Da li je izabrano  (<b>Zaštita od gužvanja.</b>)?</li> <li>■ Izabran je suviše mali broj obrtaja?</li> </ul>
Kratko centrifugiranje više puta.	Nije greška – sistem za kontrolu neuravnoteženosti izjednačava disbalans.
Trajanje programa je duže nego obično.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nije greška – sistem za kontrolu neuravnoteženosti izjednačava disbalans raspoređujući veš više puta.</li> <li>■ Nije greška – aktivan je sistem za kontrolu pene – uključuje se dodatni postupak ispiranja.</li> </ul>
Trajanje programa se menja tokom ciklusa pranja.	Nije greška – tok programa se optimizuje za odgovarajući proces pranja. To može da dovede od promene trajanja programa na displeju osetljivom na dodir.
Zaostala voda je u levoj komori za sredstvo za negu.	Nema greške – dejstvo sredstva za negu nije opterećeno.
Mirisi, nastanak fleka u uređaju.	<p>Program  <b>Drum Clean (Čišćenje bubnja)</b> izvršite bez veša.</p> <p>U tu svrhu upotrebljavajte deterdžent u prahu ili deterdžent koji sadrži izbeljivač.</p> <p><b>Uputstvo:</b> Kako bi se izbeglo stvaranje pene, upotrebite samo polovinu količine deterdženta koju je preporučio proizvođač deterdženta. Nemojte da upotrebljavate deterdžent za pranje vune i finog veša.</p>
Simbol  svetli na displeju osetljivom na dodir. Pena eventualno izlazi iz pregrade za deterdžent.	<p>Stavljeno je previše deterdženta za pranje veša?</p> <p>Jednu supenu kašiku omekšivača pomešajte sa 1/2 l vode i to ulijte u levu komoru (ne kod Outdoor tkanina, sportske odeće ili tkanina punjenih perjem!).</p> <p>Doziranje deterdženta za pranje veša smanjite pri sledećem pranju.</p>
Ponovno, intenzivno penušanje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Proverite podešavanje bazičnog doziranja i jačinu doziranja.</li> <li>■ Po potrebi, upotrebite neki drugi tečni deterdžent za pranje veša.</li> </ul>
Deterdžent za pranje veša/omekšivač kaplje sa manžetne i skuplja se na vratima ili u naboru manžetne.	Previše deterdženta za pranje veša/omekšivača u posudama za doziranje. Obratite pažnju na oznaku <b>max</b> u posudama za doziranje.

Smetnje	Uzrok / Pomoć
Stvaranje velike buke, vibracija i „šetanje“ uređaja tokom centrifugiranja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Uređaj je centriran? Centrirajte uređaj → <i>Strana 41</i></li> <li>■ Nožice uređaja su fiksirane? Učvrstite nožice uređaja → <i>Strana 41</i></li> <li>■ Da li je uklonjena zaštitna oprema za transport? Uklonite zaštitnu opremu za transport → <i>Strana 37</i></li> </ul>
Signalne lampice displeja osetljivog na dodir ne funkcionišu tokom rada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nestanak struje?</li> <li>■ Aktivirali su se osigurači? Ponovo uključite/zamenite osigurače.</li> <li>■ Ako se smetnja ponovo pojavi, pozovite korisnički servis.</li> </ul>
Ostaci deterdženta na vešu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ponekad deterdženti bez fosfata sadrže ostatke koji ne mogu da se rastvore u vodi.</li> <li>■ Izaberite  <b>Rinse (Ispiranje)</b> /Spin (Centrifuga)  ili veš očetkajte posle pranja.</li> </ul>
Ako neku smetnju ne možete sami da otklonite (posle uključivanja/isključivanja) ili je neophodna popravka:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač.</li> <li>■ Zatvorite slavinu za vodu i pozovite korisnički servis.</li> </ul>	



## Postprodajni servis

Ukoliko neku smetnju ne možete da uklonite sami (pogledajte poglavlje Smetnje - šta učiniti? → *Strana 32*), obratite se našoj korisničkoj službi.

Mi ćemo uvek naći odgovarajuće rešenje, takođe i da bismo izbegli nepotrebne posete tehničara.

Korisničkom servisu navedite broj proizvoda (Br. pr..) i proizvodni broj (FD) uređaja.

E-Nr. _____ FD _____
----------------------

Pr. br.      Broj proizvoda  
FD            Fabrički broj

Ove podatke, u zavisnosti od modela, možete pronaći:

- na unutrašnjoj strani vrata za punjenje
- na zadnjoj strani uređaja

### Nalog za popravku i savetovanje u slučaju smetnji

CN    400 889 9999

Podatke za kontakt u svim zemljama možete pronaći u priloženom spisku korisničkih servisa.

### Verujte stručnosti proizvođača.

Kontaktirajte nas. Na taj način možete da budete sigurni da će popravku obaviti vrhunski obučeno osoblje pomoću originalnih rezervnih delova.



## Tehnički podaci

### Dimenzije:

84,5 x 59,8 x 62 cm  
(visina x širina x dubina)

### Težina:

78 kg

### Mrežni priključak:

Nominalni napon 220-240 V, 50 Hz

Nominalna struja 10 A

Nominalna snaga 1900-2300 W

### Pritisak vode:

100-1000 kPa (1-10 bara)

### Potrošnja struje kada je uređaj isključen:

0,12 W

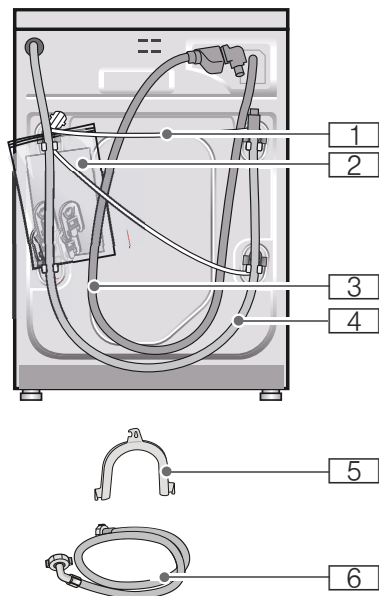
### Primljena snaga kada je uređaj spreman za rad (kada nije isključen):

0,43 W

## Postavljanje i priključivanje

### Standardni pribor

**Uputstvo:** Proverite da li na uređaju ima transportnih oštećenja. Oštećenja uređaj nikada nemojte puštati u rad. U slučaju primedbi obratite se trgovcu kod kojeg ste kupili uređaj ili se obratite našem korisničkom servisu.



**1** Napojni vod

**2** Vreća:

- Uputstvo za upotrebu i postavljanje
- Popis korisničkih servisa\*
- Garancija\*
- Prateći list\*
- Kapice za otvore posle uklanjanja transportnih osigurača

**3** Dovodno crevo za vodu kod modela Aquastop

**4** Crevo za odvod vode

**5** Krivak za fiksiranje odvodnog creva za vodu\*

**6** Crevo za dovod hladne vode kod modela Standard/Aqua-Secure

\* U zavisnosti od modela

Za priključivanje voda za odvod vode na sifon **dodatno** je potrebna obujmica za crevo  $\varnothing$  24 - 40 mm (specijalizovane prodavnice).

### Koristan alat

- Libela za izravnavanje
- Ključ za zavrtnje sa:
  - SW13 za otpuštanje transportnih osigurača i
  - SW17 za ispravljanje stopica uređaja

### Bezbednosna uputstva

#### **Upozorenje** **Opasnost od povrede!**

- Uređaj ima veliku težinu. Budite oprezni prilikom podizanja/transporta uređaja.
- Ukoliko uređaj podižete koristeći izbočene konstrukcione delove (npr. vrata za punjenje), ovi delovi mogu da se polome i prouzrokuju povrede. Uređaj nemojte podizati koristeći izbočene delove.
- Usled nestručnog polaganja creva i napojnih vodova postoji opasnost od spoticanja i povreda. Creva i vodove položite tako da ne postoji opasnost od spoticanja.

#### **Pažnja!** **Oštećenja na uređaju**

Zamrznuta elastična creva se mogu pokidati/pući. Uređaj nemojte da postavljate u područjima, gde postoji opasnost od mraza i/ili napolju.

**Pažnja!****Štete uzrokovane vodom**

Priključna mesta za dovodno i odvodno crevo za vodu su pod visokim pritiskom. Da bi se izbeglo curenje ili oštećenja uzrokovana vodom, obavezno se pridržavajte uputstava iz ovog poglavlja!

**Uputstva**

- Pored ovde navedenih uputstava mogu važiti i posebni propisi nadležnih vodovodnih preduzeća i preduzeća za elektrodistribuciju.
- U slučaju sumnje, priključivanje prepustite stručnjaku.

**Površina za montiranje**

**Uputstvo:** Uređaj mora da bude stabilno postavljen kako se ne bi pomerao.

- Površina za postavljanje mora biti čvrsta i ravna.
- Meki podovi/podne obloge nisu odgovarajući.

**Montiranje na postolje ili drveni pod****Pažnja!****Oštećenja na uređaju**

Uređaj tokom centrifugiranja može štetiti i iskrenuti se/ispasti s postolja. Nožice uređaja moraju da budu pričvršćene podmetačima.

Br. porudžbine WMZ 2200, WX 9756, CZ 110600, Z 7080X0.

**Uputstvo:** Kod tavanica od drvenih letvi, uređaj postavite:

- po mogućstvu u ugao,
- na drvenu ploču koja je otporna na vodu (debljine min. 30 mm), koja je čvrsto zavrtnuta za pod.

**Montiranje na platformi sa fiokom**

Br. za poručivanje postolja:  
WMZ 20490, WZ 20490, WZ 20510,  
WZ 20520.

**Montiranje uređaja u kuhinji****Upozorenje****Opasnost po život!**

U slučaju kontakta sa delovima koji provode napon postoji opasnost od strujnog udara.

Nemojte da uklanjate pokrivnu ploču uređaja.

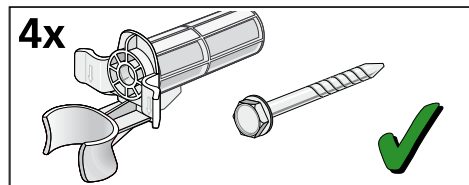
**Uputstva**

- Potrebna širina niše od 60 cm.
- Uređaj postavite samo ispod kontinuirane radne ploče, koja je čvrsto povezana sa susednim ormanima.

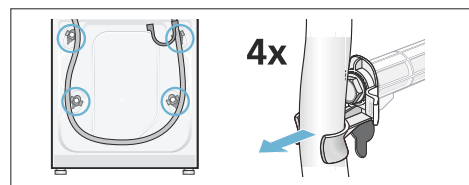
**Uklanjanje štitnika za transport****Pažnja!****Oštećenja na uređaju**

- Uređaj je za transport osiguran transportnim osiguračima. Ukoliko se ne uklone transportni osigurači, uređaj može da se ošteti tokom rada.  
Pre prve upotrebe obavezno kompletno uklonite sva 4 transportna osigurača. Sačuvajte osigurače.
- Kako bi se prilikom nekog kasnijeg transporta izbegla oštećenja, transportne osigurače pre transporta morate obavezno ponovo da ugradite.

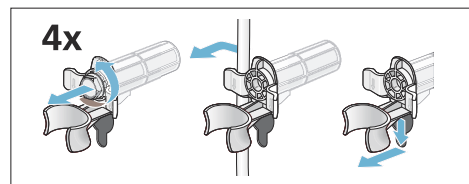
**Uputstvo:** Sačuvajte zavrtnje i čaure.



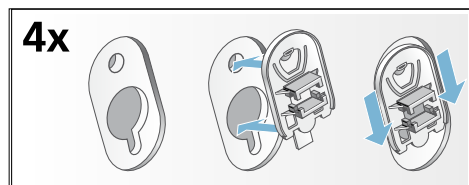
1. Creva izvadite iz držača.



2. Odvrnite i uklonite sva 4 zavrtnja za transportni osigurač. Uklonite čaure. Pri tom izvadite mrežni kabl iz držača.

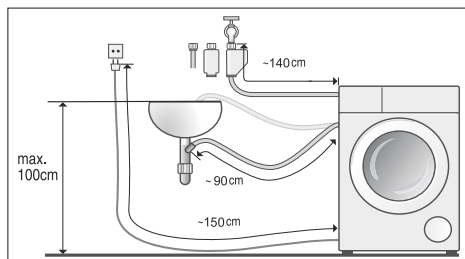


3. Umetnite zaštitne poklopce. Zaštitne poklopce čvrsto blokirajte pritiskom na zaustavnu kuku.

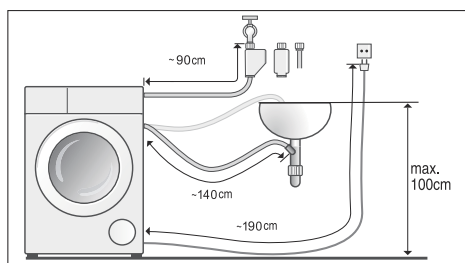


## Dužina creva i kabela

■ Priključak sa leve strane



■ Priključak sa desne strane



**Savet:** Može se nabaviti u specijalizovanim prodavnicama/ korisničkom servisu:

- Produžetak za Aquastop, odnosno dovodno crevo za hladnu vodu (oko 2,50 m); porudžbeni br. WMZ2380, WZ10130, CZ 11350, Z7070X0
- Duže dovodno crevo (otprilike 2,20 m) za standardni model.

## Otvor za dovod vode

### **⚠ Upozorenje** **Opasnost po život!**

U slučaju kontakta sa delovima koji provode napon postoji opasnost od strujnog udara.

Aquastop-sigurnosni ventil nemojte da uronite u vodu (sadrži električni ventil).  
\* u zavisnosti od modela

Prilikom priključivanja uređaja, obratite pažnju na sledeće:

### Uputstva

- Uređaj sme da radi samo sa hladnom vodom iz vodovoda.
- Uređaj nemojte da priključujete na mešovitu bateriju bojlera za vodu bez pritiska.
- Nemojte da upotrebljavate crevo za dovod. Koristite samo crevo koje je isporučeno sa uređajem ili je nabavljeno kod ovlašćenog distributera.
- Ne savijajte, ne gnječite, ne menjajte i ne secite crevo za dovod vode (čvrstoća nije više zagarantovana).
- Navojnice zatežite samo rukom. Ako se navojnice prejako zategnete alatom (klešta), navoji mogu da se oštete.

**Optimalan pritisak vode u mreži cevi**  
**najmanje 100 kPa (1 bar)**

**maksimalno 1000 kPa (10 bar)**

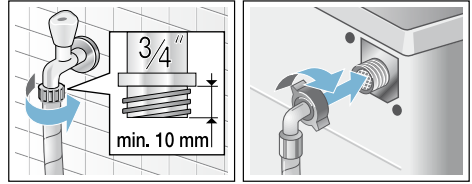
Kada je otvorena slavina, voda teče najmanje 8 l/min.

U slučaju većeg pritiska prespojite ventil za redukciju pritiska.

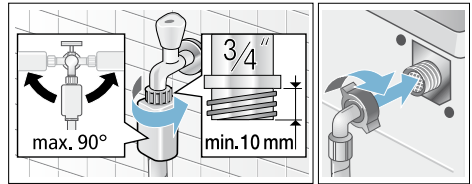
## Priključak

1. Priključite dovodno crevo za vodu na slavinu za vodu ( $\frac{3}{4}'' = 26,4 \text{ mm}$ ) i na uređaju:

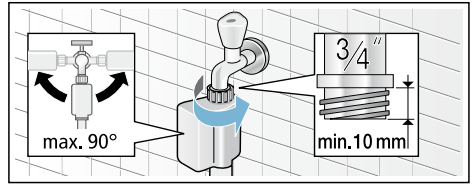
– Model: **Standard**



– Model: **Aqua-Secure**



– Model: **Aqua-Stop**



2. Slavinu za vodu pažljivo otvorite i pri tom proverite hermetičnost priključnih mesta. Vijčana veza je pod pritiskom vode.

## Otvor za odvod vode

### Upozorenje

#### Opasnost od opekotina!

Prilikom pranja na visokim temperaturama, u slučaju dodira sa vrelom sapunicom za pranje, npr. prilikom ispumpavanja vrele sapunice za pranje u umivaonik, možete da se opečete vrelom parom. Ne dodirujte vrelu vodu.

### Pažnja!

#### Štete uzrokovane vodom

Ako odvodno crevo zbog visokog pritiska vode prilikom ispumpavanja isklizne iz umivaonika ili iz priključnog mesta, voda koja ističe može da prouzrokuje oštećenja. Odvodno crevo osigurajte od isklizavanja.

### Pažnja!

#### Oštećenja na uređaju/šteta na tkaninama

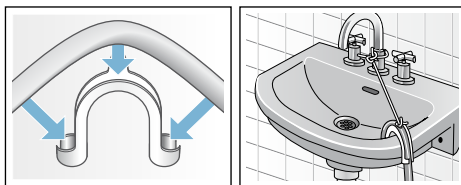
Ako završetak odvodnog creva uranja u ispumpanu vodu, uređaj vodu može da ponovo usisa i da ošteti uređaj/tkanine. Pazite na to:

- de se ne zatvori zapušač odvoda umivaonika.
- da završetak odvodnog creva ne uroni u ispumpanu vodu.
- da voda protiče dovoljno brzo.

**Uputstvo:** Crevo za odvod vode nemojte da lomite ili istežete po dužini.

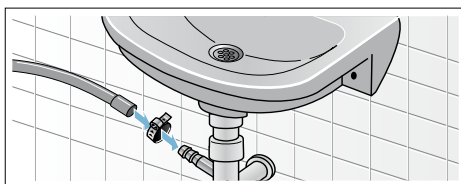
## Priključak

### ■ Odvod u umivaonik

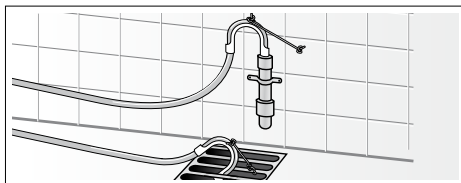


### ■ Odvod u sifon

Priključno mesto mora da bude osigurano obujmicom za crevo,  $\varnothing$  24-40 mm (specijalizovana trgovina).



### ■ Odvod u plastičnu cev s gumenom navlakom ili u slivnik



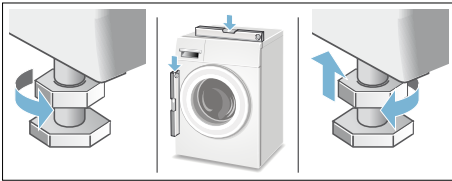


## Nivelisanje

Uređaj izravnavajte pomoću libele.

Pogrešno centriranje može da dovede do jake buke, vibracija i "šetanja" uređaja.

1. Kontra-navrtke otpustite pomoću ključa za zavrtnje okretanjem u smeru kretanja kazaljke na satu.
2. Centriranje uređaja proverite pomoću libele, a potrebi ga korigujte. Visinu promenite obrtanjem nožica aparata. Sve četiri nožice uređaja moraju da stoje čvrsto na podu.
3. Kontra-navrtku čvrsto pritegnite za kućište. Nožici pri tom čvrsto držite i ne podešavajte je po visini. Kontra-navrtke sve četiri nožice uređaja moraju da budu čvrsto zavrnute za kućište!



## Električni priključak


### **⚠ Upozorenje** **Opasnost po život!**

U slučaju kontakta sa delovima koji provode napon postoji opasnost od strujnog udara.

- Mrežni utikač nemojte nikada da dodirujete mokrim rukama.
- Mrežni kabl vucite samo za utikač, a nikada za kabl, pošto bi mogao da se ošteti.
- Mrežni utikač nemojte nikada da vučete tokom rada.

Obratite pažnju na sledeće napomene i uverite se da:

### Uputstva

- se poklapanju napon mreže i podaci o naponu na uređaju (pločica uređaja).
- priključna vrednost kao i potrebni osigurač su navedeni na pločici aparata.
- je priključivanje uređaja izvršeno samo na naizmeničnu struju preko propisno instalirane utičnice sa zaštitnim kontaktom.
- mrežni utikač i utičnica odgovaraju jedno drugome.
- je presek kabla dovoljan.
- je sistem uzemljenja propisno instaliran.
- zamenu mrežnog voda (ako je to potrebno) obavlja samo stručni električar. Rezervni mrežni vod se može nabaviti u korisničkom servisu.
- nisu upotrebljeni višestruki utikači/ spojnice i produžni kablovi.
- da je pri upotrebi prekidača za zaštitu od pogrešne struje upotrebljen samo tip sa ovim znakom .
- samo ovaj znak garantuje ispunjenje propisa koji danas važe.
- je mrežni utikač dostupan u svako doba.
- mrežni kabl nije savijen, zgnječen, promenjen, presečen ili da ne dodiruje izvore toplote.



## Pre prvog pranja

Uređaj je detaljno ispitivan pre napuštanja fabrike. Kako bi se uklonila eventualno zaostala voda posle ispitivanja, prvi put perite **bez** veša.


### Uputstva

- Uređaj **mora** da bude ispravno **instaliran i priključen**.
- Oštećeni uređaj nikada nemojte puštati u rad! Obavestite svoj korisnički servis.

### Pripremni radovi:

1. Proverite uređaj.
2. Napunite posude za doziranje  i .
3. Utaknite mrežni utikač.
4. Otvorite slavinu za vodu.

### Program izvršite bez veša.

1. Uključite uređaj.
2. Zatvorite vrata za punjenje (ne stavljajte veš!).
3. Podesite program  **Drum Clean (Čišćenje bubnja) 90 °C**.
4. Otvorite fioku za deterdžent.
5. U levu komoru sipajte oko 1 litar vode.
6. Deterdžent za pranje svih vrsta veša sipajte u levu komoru.

**Uputstvo:** Kako bi se izbeglo stvaranje pene, upotrebite samo polovinu količine deterdženta koju je preporučio proizvođač deterdženta. Nemojte da upotrebljavate deterdžent za pranje vune i finog veša.

7. Zatvorite fioku za deterdžent.
8. Pokrenite program.
9. Na završetku programa, isključite uređaj.

**Uređaj je sada spreman za rad.**

## Transport

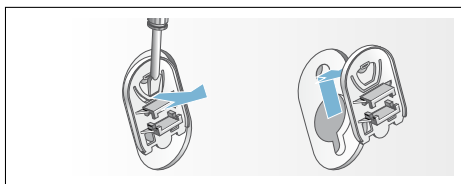
npr. prilikom selidbe

### Pripremni radovi:

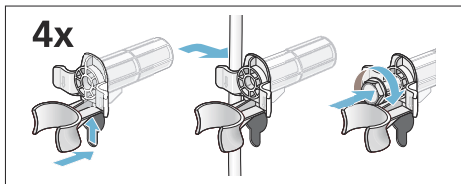
1. Zatvorite slavinu za vodu.
2. Eliminirajte pritisak vode u dovodnom crevu.  
Održavanje – Sito u dovodu vode je začepljeno → *Strana 30*
3. Ispumpajte preostalu vodu.  
Održavanje – Pumpa za sapunicu je začepljena → *Strana 29*
4. Uređaj odvojite sa strujne mreže.
5. Demontirajte creva.

### Ugradnja transportnih osigurača:

1. Skinite zaštitne poklopce i sačuvajte ih.  
Po potrebi upotrebite odvijač.





2. Umetnite sve 4 čaure. Mrežni vod pričvrstite za držače. Postavite zavrtanje i pritegnite ih.



### Pre ponovnog puštanja u rad:

#### Uputstva

- **Obavezno** uklonite zaštitnu opremu za transport!
- sipajte otprilike 1 litar vode u levu komoru, izaberite i startujte program  Rinse (Ispiranje)/**Spin (Centrifuga)** . Tako sprečavate da prilikom sledećeg pranja deterdžent za pranje veša neiskorišćen otiče u odvod.



## Aqua-Stop garancija

### **Samo za uređaje sa funkcijom Aqua-Stop**

Pored garantnih zahteva od prodavca na osnovu ugovora o kupovini i garancije proizvoda, obezbedićemo naknadu pod sledećim uslovima:

1. Ako do oštećenja zbog vode dođe zbog greške u Aqua-Stop sistemu, nadoknadićemo krajnjim kupcima nastalu štetu.
2. Garancija odgovornosti važi u toku veka trajanja proizvoda.
3. Preduslov za svaki garantni zahtev je to da uređaj sa sistemom Aqua-Stop mora da bude namontiran i priključen pravilno u skladu sa našim uputstvima; to takođe uključuje pravilno montiranje Aqua-Stop dodatka (originalni dodaci). Garancija ne pokriva neispravna napajanja ili delove koji vode do Aqua-Stop priključka na slavini.
4. Uređaji sa sistemom Aqua-Stop ne moraju da se nadgledaju u toku rada, kao ni da se obezbeđuju nakon toga isključivanjem slavine. Slavina treba da se isključi samo ako nećete biti kući dugo vremena, npr. na odmoru koji traje nekoliko nedelja.

Podatke za vezu sa svim zemljama naći ćete u priloženom spisku servisnih službi.

BSH Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München  
GERMANY  
[siemens-home.bsh-group.com](http://siemens-home.bsh-group.com)

Proizvodi grupa BSH Hausgeräte GmbH pod licencom robne marke kompanije Siemens AG



9001171338 (9611)